

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Schwere Arbeitsmaschine	VOLVO BM	DR 860 S	ZUSATZKARTE CH 5850 12

Hersteller VOLVO BM AB, Eskilstunda / Sweden
 Erkennungsmerkmale "DR 860 S" auf Hersteller-Plakette und vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette rechts, seitlich am Fahrgestell bei Drehgelenk
 Fahrgestellnummer oberhalb Hersteller-Plakette (vom Importeur eingeschlagen)
 Motorkennzeichen "TD 60 A" rechts, hinten seitlich auf Block (vor Motornummer)
 Hauptimporteur VOLVO BM, Automobiles VOLVO SA., Industriering, 3250 Lyss
 Geprüftes Fahrzeug DR 860 S 53626
 Unveränderliche Zeichen im Typencode DR 860 S

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 1 + 1 Doppelachse Anzahl Räder 6
 Lenkung mechanisch mit hydr. Lenkhilfe (Knicklenkung)
 Getriebe Lastschaltgetriebe mit Drehmomentwandler
 Anzahl Gänge 2 x 2 Achsantrieb *)
 Betriebsbremse Druckluft, 1-Kreis, v=Sch - h=IB, wirkend auf alle Räder
 Druckreduzierventil auf Vorderräder
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, wirkend auf Antriebswellen der Vorderachse
 Feststellbremse **) Federspeicher, wirkend auf 1. Achse der Doppela.
 Dauerbremse Staudruck, nicht abstufbar
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor
 Marke VOLVO BM Typ TD 60 A
 Bauart Reihe (Turbo) Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
 Bohrung 94,425 Hub 120
 Hubraum 5478 Steuer-PS 27,90
 Leistungs-PS 146 DIN bei U/min 2500
 Lärm 85 dB/A bei U/min 2600
 Schalldämpfer 1 Topf 1105 x ø 200
 Abgasprüfung Bacharach = 4,0
 Bosch = 2,5 (2200 U/min)

Karosserie Muldenkipper
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel beidseitig
 Unterlegkeil 2/ 400x300x230 Zugvorrichtung -
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 1 v M h
Masse
 Länge innen 9330 Achsabstand 4820
 Breite aussen 2500 Doppelachse v h 1540
 Höhe 2870 Spurweite v h 1960 h 2060
 Ueberhang s 2720 h 1790 Spurkreis l 14500 r 14600
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 6860 5340 12200
 Nutzlast
 Gesamtgewicht 6860 5340 12200
 Fabrikgarantie 31300
 Reifengrösse 18.00-25 16.00-24 (Varianten ***)
 Ply / bar 16 / 2,75 16 / 3,25 vgl. Bemerkungen
 Tragkraft 12140 20680
 für V max 30 km/h 30 km/h
 Garantierte Anhängelast gebremst
 Garantierte Anhängelast ungebremst
 Garantiertes Gesamtzuggewicht
 Geprüfte Anhängelast
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 30 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

Ausrüstung	§)			
Fernlichter	CR	(E)		
Abblendlichter	CR	(E)		
Standlichter	A	(E)		
Schlusslichter	R	(E)		
Bremslichter	S1	(E)		
Richtungsblinker	v 1	(E)	a	h 2+2/ 2a (E)
Rückstrahler	v -		a 4/ I (E)	h 2+2/ I (E)
Markierlichter	v -		a -	h -
Zusätzliche Lichter	2/	Arbeitslichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/	separat		
Scheibenwischer	1/	Blatt		mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	Bosch	0 320 223 022		
		oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Schwere Arbeitsmaschine		
Marke und Typ	VOLVO RM	DR 860 S	
Typenscheinnummer	CH	5850 12	
Karosserie	Muldenkipper		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	12200	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	27,90
Gesamtgewicht	12200	Hubraum	5478

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Achsantrieb
VA + 1. Achse der Doppelachse (HA-Antrieb)
Stufe Lo = kann HA-Antrieb ausgeschaltet werden / Stufe Hi = wird HA-Antrieb automatisch ausgeschaltet
- ** Feststellbremse
Betriebsdruck aus Betriebsbremsbehältern, Notlösevorrichtung aus separatem Behälter, Plombierung vorhanden, mechanische Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder
- *** Reifenvariante hinten
20,5 - 25 X, 12 PR, Tragkraft 19600 (2,25), V-max. 30 km/h
- §) Ausrüstung
Anbringung der Fern- Abblendlichter und seitlichen Rückstrahlern technisch bedingt
Hinweis für den Experten (Betriebsbremse)
Messung des Betriebsdruckabfalles (6 malige Betätigung) muss der Fahrstufenhebel eingelegt sein (Federspeicher dadurch gelöst) Bremsen und Unterlegekeil geprüft mit 12200 kg
Eintrag im Fahrzeugausweis
- Bei Ueberführungsfahrten sind die vorgeschriebenen Lichter und Richtungsblinker sowie die hintern Kotschutzlappen zu montieren
- Fahrzeug darf nur mit laufendem Motor und intakter Lenkhydraulik abgeschleppt werden
- Fahrzeug darf nur leer überführt werden

Ort und Datum der Prüfung

Lyss, 23.3.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Schwere
Arbeitsmaschine

V O L V O B M

DR 860 S

CH 5850 12

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 03.08.77 in Schweden - Br

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 13,9 km/h, M3, iA 23,0 = 81,5 dB/A
Nahfeld : 90,5 dB/A bei 2710 U/min.

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 2,1
Beschleunigung Bacharach 3,5

Nachtrag vom 28.10.77 in Bern - Br

Auf Wunsch mit verlängerter Mulde: Länge 9730 mm
Ueberhang h 2190 mm
Leergewicht V = 6860, H = 5440, Total 12300 kg.

Nachtrag vom 23.05.79 in Bern - Ad

Ab Fahrgestell-Nummer 55'770: Neuer Motortyp (geänderte Einspritzanlage)

Motorkennzeichen : "TD 60 B" rechts, hinten seitlich auf Block

Geräuschmessung nach BAV : unverändert

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 3,0 (95 %)
Beschleunigung Bacharach 6,0